

á n'a-quel-la — ter-ra ba-hiana onde can-ta o sa-bi-á!

FÓTORÓTÓTÓ (1)

*Fótórótótó, laisse se promener mon chéri
Sur cette terre de Bahia ou chante le sabiá. (2)*



TAYÊRAS

CHULA

Allegro ♩ = 84

Vir-gem do Ro-za-rio, Sen-ho-ra do mun-do, Vir-gem do Ro-

-za-rio, Sen-ho-ra do mun-do, me dá um cô-co d'a-gua, se-não vou ao

po-te, me dá um cô-co d'a-gua se-não vou ao fun-do! In-dé-ré-

-ré, Ai! Jé-sus de Na-za-reth! In-dé-ré-ré, Ai! Jé-sus de Na-za-

1) Exclamation intraduisible provenant probablement de la déformation de *Fontoura' tã lá* (Fontoura est là). — Fontoura fut un préfet de police de l'Etat de Bahia.
2) Le rossignol du Brésil, sorte de merle.

- reth! Meu São Be - ne - dic - to é san - to de pre - to, meu São Be - ne -
 - dic - to é san - to de preto, el - le be - be ga - rapa el - le ron - ca no
 pei - to, elle be - be ga - ra - pa elle ronca no pei - to! In - dé - ré - ré Ai! Jé -
 - sus de Na - za - reth! In - dé - ré - ré, Ai! Jé - sus de Na - za - reth!

Meu São Benedito }
 Venho elle pedi } *bis*

Pelo amor de Deus }
 Pra tocá cucumby } *bis*

Indéréré, Ai! Jésus de Nazareth!
 Indéréré, Ai! Jésus de Nazareth!

TAYERAS

Vierge du Rosaire, dame du monde (bis)
Donne-moi une noix de coco d'eau } (bis)
Sinon je vais me noyer.

Inderere,⁽¹⁾ oh! Jésus de Nazareth! (bis)

Mon Saint Benoit est le saint des nègres, (bis)
Il boit la garapa⁽²⁾ et il ronronne. (bis)

Mon Saint Benoit, je viens vous prier, (bis)
Pour l'amour de Dieu, de jouer du cucumby.⁽³⁾ (bis)

1) Exclamation intraduisible.
 2) Boisson faite avec du suc de canne.
 3) Instrument indigène à percussion.